

BOOSTER CABLES

КҮШЕЙТКІШ
КАБЕЛЬДЕРПРОВОДА
ПРИКУРИВАНИЯ200 A / 400 A /
600 A

ENGLISH - EN

Attention! Before use, read the operating instructions carefully. Follow these instructions for correct and safe use of the product. Comply with the operating requirements of your vehicle!

Dear customer! We express our deepest gratitude to you for purchasing SOLARIS products. The manufacturer reserves the right to make changes to the design of products, technical characteristics and equipment without notifying the consumer in order to improve their technological and operational parameters.

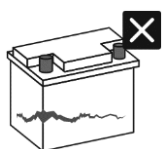


Please read this operation and maintenance manual carefully. Keep it in a safe place.

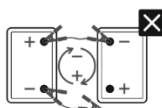
DESCRIPTION

Jumper cables are designed to help start a vehicle with a dead battery using another vehicle's battery.

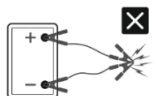
SAFETY RULES



Before using jumper cables, make sure that both batteries are not mechanically damaged and have the same voltage rating.



Observe the polarity when connecting. If the polarity is not observed, the batteries or components of the vehicle's on-board circuit may be damaged.



Do not short-circuit the battery terminals together.

Perform work strictly outdoors. During recharging, the battery emits explosive gases. Do not smoke or use open fire near the battery during recharging. Do not leave the battery being charged in the sun.

It is prohibited to start the vehicle while the engine is running.

It is prohibited to use jumper cables if the electrolyte in the discharged battery is frozen or missing.

It is strictly prohibited to use jumper cables if the cable insulation and insulating plastic pads of the connecting connectors are damaged.

If one of the jumper cable elements is damaged, further safe operation is not guaranteed. It is necessary to stop using the product and dispose of it properly.

HOW TO USE

1. Place the charging and discharged vehicles so that the jumper cables are long enough to connect. Turn off the ignition of the charging vehicle.
2. Connect the positive "+" terminals of the batteries of the charging and discharged vehicles.
3. Connect the negative "-" terminal of the battery of the charging vehicle and the "ground" of the discharged vehicle (accessible metal part of the engine, metal parts of the body, brackets).
4. Make sure that the voltage ratings of the batteries of the charging and discharged vehicles are the same (12 V or 24 V for both vehicles).

Attention! If the ratings are different, it is prohibited to use jumper cables!

5. Start the engine of the charging vehicle and let it run for 5-10 minutes.
6. Stop the engine of the charging vehicle and turn off the ignition.
7. Try to start the car with a discharged battery. The duration of the start attempt should not exceed 15 seconds. If the start fails, repeat steps 5-6 again.
8. After starting the engine of a dead vehicle, turn on the low beam headlights before disconnecting the jumper cables from the batteries.
9. Disconnect the negative "-" terminal of the battery of the charging vehicle and the "ground" of the discharged vehicle.
10. Disconnect the positive "+" terminals of the batteries of the charging and discharged vehicles.

Warning! When using wires, all passengers must remain outside the car. One of the drivers must be near the wires to control them.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Article	SL2910-1	SL2910-2	SL2910-3
Maximum current	200 A	400 A	600 A
Length cables	2.5 m + 2.5 m	2.5 m + 2.5 m	2.5 m + 2.5 m
Recommended engine capacity	2.0 l petrol 1.8 l diesel	3.5 l petrol 3.0 l diesel	4.5 l petrol 4.0 l diesel
Operating temperature	-40 °C - +80 °C		
Conductor cross-section	6.8 mm ²	13,8 mm ²	20 mm ²
Conductor material	CCA (copper coated aluminum)		
Insulation material	Thermoplastic rubber		
Terminal material	Copper plated steel		

EQUIPMENT

Booster cables 2.5 m - 2 pcs.;
Storage bag – 1 pc.;
User manual – 1 pc.

INFORMATION FOR CUSTOMERS

Manufacturer: ECO GROUP HONG KONG LIMITED, UNIT 617, 6/F, 131-132 CONNAUGHT ROAD WEST, SOLO WORKSHOPS, HONG KONG.

Made in P.R.C. for ECO Group™ (Italy).

ҚАЗАҚ - KZ

Назар аударыңыз! Қолданар алдында пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Өнімді дұрыс және қауіпсіз пайдалану үшін осы нұсқауларды орындаңыз. Көлік құралының пайдалану талаптарын сақтаңыз!

Құрметті тұтынушы! SOLARIS өнімдерін сатып алғаныңыз үшін сізге үлкен алғысымызды білдіреміз. Өндіруші өнімнің технологиялық және эксплуатациялық параметрлерін жақсарту мақсатында тұтынушыны ескертпестен өнімнің дизайнына, техникалық сипаттамаларына және жабдықтарына өзгерістер енгізу құқығын өзіне қалдырады.

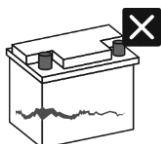


Осы пайдалану және техникалық қызмет көрсету нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз. Оны қауіпсіз жерде сақтаңыз.

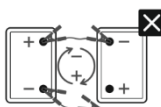
СИПАТТАМАСЫ

Өткізгіш кабельдер басқа көліктің аккумуляторын пайдаланып заряды біткен көлікті іске қосуға көмектесу үшін жасалған.

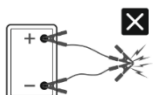
ҚАУІПСІЗДІК ЕРЕЖЕЛЕРІ



механикалық зақымданбағанына және кернеу көрсеткіші бірдей екеніне көз жеткізіңіз.



Қосу полярылықты қадағалаңыз. Полярлық сақталмаса батареялар немесе көліктің борттық контурының құрамдас бөліктері зақымдалуы мүмкін.



Батарея терминалдарын бірге қыса тұйықталмаңыз.

Жұмысты қатаң түрде ашық ауада орындаңыз. Қайта зарядтау кезінде батарея жарылғыш газдар шығарады. Қайта зарядтау кезінде аккумулятордың жанында темекі тартпаңыз.

немесе ашық от қолданбаңыз. Батареяны күн астында зарядталған күйде қалдырмаңыз.

Қозғалтқыш жұмыс істеп тұрған кезде көлікті оталдыруға тыйым салынады.

Зарядталған аккумулятордағы электролит қатып қалған немесе жоқ болса, өтпелі кабельдерді пайдалануға тыйым салынады.

Жалғау қосқыштарының кабель оқшаулауы және оқшаулағыш пластик төсемдері зақымдалған болса, өтпелі кабельдерді пайдалануға қатаң тыйым салынады.

Егер өтпелі кабель элементтерінің бірі зақымдалған болса, одан әрі қауіпсіз жұмыс істеуге кепілдік берілмейді. Өнімді пайдалануды тоқтатып, оны дұрыс тастау керек.

ҚАЛАЙ ҚОЛДАНУ КЕРЕК

1. Зарядтау және разрядтау көліктерін секіргіш кабельдер қосылуға жеткілікті ұзын болатындай етіп орналастырыңыз. Зарядтау көлігінің тұтануын өшіріңіз.
2. Зарядтау және разрядтау көліктерінің аккумуляторларының оң «+» терминалдарын жалғаңыз.
3. Зарядталатын көліктің аккумуляторының теріс «-» терминалын және зарядсызданған көліктің «жерін» қосыңыз (қозғалтқыштың қол жетімді металл бөлігі, шанақтың металл бөліктері, кронштейндер).
4. Зарядтайтын және разрядтайтын көліктердің аккумуляторларының кернеу мәндері бірдей екеніне көз жеткізіңіз (екі көлік үшін де 12 В немесе 24 В).

Назар аударыңыз! Егер бағалар әртүрлі болса, өтпелі кабельдерді пайдалануға тыйым салынады!

5. Зарядталатын көліктің қозғалтқышын іске қосыңыз және оны 5-10 минутқа қалдырыңыз.
6. Зарядтау көлігінің қозғалтқышын тоқтатыңыз және оталдыруды өшіріңіз.
7. Көлікті заряды біткен аккумулятормен іске қосып көріңіз. Бастау әрекетінің ұзақтығы 15 секундтан аспауы керек. Бастау сәтсіз болса, 5-6 қадамдарды қайталаңыз.
8. Қайтас болған көліктің қозғалтқышын іске қосқаннан кейін, аккумуляторлық кабельдерді аккумуляторлардан ажыратпас бұрын, төмен сәулелік фараларды қосыңыз.
9. Зарядталатын көліктің аккумуляторының теріс «-» терминалын және зарядсызданған көліктің «жерін» ажыратыңыз.
10. Зарядтау және разрядтау көліктерінің аккумуляторларының оң «+» терминалдарын ажыратыңыз.

Ескерту! Сымдарды пайдаланған кезде барлық жолаушылар көліктен тыс жерде қалуы керек. Драйверлердің бірі оларды басқару үшін сымдардың жанында болуы керек.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Мақала	SL2910-1	SL2910-2	SL2910-3
Максималды ток	200 A	400 A	600 A
Ұзындығы кабельдер	2,5 м + 2,5 м	2,5 м + 2,5 м	2,5 м + 2,5 м
Ұсынылатын қозғалтқыш көлемі	2,0 л бензин 1,8 л дизель	3,5 л бензин 3,0 л дизель	4,5 л бензин 4,0 л дизель
Жұмыс температура сы	-40 °C - +80 °C		
Өткізгіштің көлденең қимасы	6,8 мм ²	13,8 мм ²	20 мм ²
Өткізгіш материал	CCA (мыс қапталған алюминий)		
Оқшаулағыш материал	Термопластикалық каучук		
Терминал материалы	Мыс жалатылған болат		

ЖАБДЫҚ

Күшейткіш кабельдер 2,5 м - 2 дана;
Сақтауға арналған сөмке – 1 дана;
Пайдалану нұсқаулығы – 1 дана.

ТҰТЫНУШЫЛАР ҮШІН АҚПАРАТ

Өндіруші: ECO GROUP HONG KONG LIMITED, UNIT 617, 6/F, 131-132 CONNAUGHT ROAD WEST, SOLO WORKSHOPS, Гонконг, ECO

Group™ (Италия) үшін Қытайдағы өндірістік зауытта.

Қазақстан Республикасындағы импорттаушы: «Есо Group Kazakhstan» ЖШС (ЭКО Групп Казахстан), Алматы қ., Түркісіб ауданы, Бекмаханов к-сі, 92А.Тел.: +7 (771) 760-02-76.

КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Өнімнің кепілдік мерзімі соңғы тұтынушыға сатылған күннен бастап 12 айды құрайды.

Міндетті сертификаттауға жатпайды.

Дұрыс пайдаланылған жағдайда өнімнің қызмет ету мерзімі 3 жыл. Пайдалануға берілгенге дейін сақтау мерзімі шексіз.

Шығарылған күні қаптамада көрсетілген.

Өнімнің қызмет ету мерзімі өткеннен кейін пайдалануға, егер ол осы нұсқаулықтың қауіпсіздік талаптарына сәйкес болса ғана рұқсат етіледі.

Егер өнім қауіпсіздік талаптарына сәйкес келмесе, оны кәдеге жарату керек. Өнім қарапайым тұрмыстық қалдықтарға жатпайды. Кәдеге жаратылған жағдайда, ол тиісті қалдықтарды жинау орнына жеткізілуі керек.

РУССКИЙ - RU

Внимание! Перед использованием внимательно прочитайте руководство по эксплуатации. Следуйте данному руководству для правильного и безопасного использования изделия.

Соблюдайте требования по эксплуатации Вашего автомобиля!

Уважаемый покупатель! Выражаем Вам свою глубочайшую признательность за приобретение продукции SOLARIS. Производитель оставляет за собой право без уведомления потребителя вносить изменения в конструкцию изделий, технические характеристики и комплектацию для улучшения их технологических и эксплуатационных параметров.

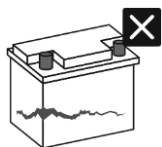


Внимательно изучите данное руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию. Храните его в защищенном месте.

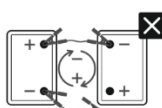
ОПИСАНИЕ

Провода прикуривания предназначены для помощи при запуске автомобиля при разряженном аккумуляторе от аккумулятора другого автомобиля.

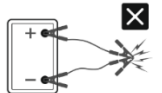
ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ



Перед использованием проводов прикуривания убедитесь, что оба аккумулятора не имеют механических повреждений и имеют одинаковый номинал напряжения.



При соединении соблюдайте полярность. В случае несоблюдения полярности могут выйти из строя аккумуляторы либо элементы бортовой цепи автомобилей.



Не замыкайте клеммы аккумулятора между собой.

Работы проводите строго вне помещения. Во время подзарядки батарея выделяет взрывоопасные газы. Не курите и не используйте открытый огонь вблизи аккумулятора в процессе подзарядки. Не оставляйте заряжаемый аккумулятор на солнце.

Запрещается запуск при работающем двигателе заряжающего автомобиля.

Запрещается пользоваться проводами прикуривания, если в разряженном аккумуляторе электролит замерз или отсутствует.

Категорически запрещается эксплуатация проводов прикуривания при повреждении изоляции кабелей и изолирующих пластиковых накладок присоединительных разъемов.

В случае повреждения одного из элементов проводов прикуривания, не гарантируется дальнейшая безопасная эксплуатация. Необходимо прекратить эксплуатацию и утилизировать изделие соответствующим образом.

ПОРЯДОК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Поставьте заряжающий и разряженный автомобили так, чтобы хватило длины проводов прикуривания для подключения. Выключите зажигание заряжающего автомобиля.
2. Соедините положительные «+» клеммы аккумуляторов заряжающего и разряженного автомобилей.
3. Соедините отрицательную «-» клемму аккумулятора заряжающего автомобиля и «массу» разряженного автомобиля (доступная металлическая часть двигателя, металлические части кузова, кронштейны).
4. Убедитесь, что номиналы напряжения аккумуляторов заряжающего и разряженного автомобилей одинаковые (12 В либо 24 В у обоих автомобилей).

Внимание! Если номиналы разные, то использовать провода прикуривания запрещено!

5. Заведите двигатель заряжающего автомобиля и дайте ему поработать 5-10 минут.
6. Заглушите двигатель заряжающего автомобиля и выключите зажигание.
7. Попробуйте завести автомобиль с разряженным аккумулятором. Длительность попытки запуска не должна превышать 15 секунд. Если запуск не удался, повторите снова п.5-6.
8. После запуска двигателя разряженного автомобиля включите на нем ближний свет фар перед отсоединением проводов прикуривания от аккумуляторов.
9. Отсоедините отрицательную «-» клемму аккумулятора заряжающего автомобиля и «массу» разряженного автомобиля.
10. Отсоедините положительные «+» клеммы аккумуляторов заряжающего и разряженного автомобилей.

Внимание! При использовании проводов все пассажиры должны оставаться снаружи автомобиля. Один из водителей должен находиться возле проводов для их контроля.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Артикул	SL2910-1	SL2910-2	SL2910-3
Максимальный ток	200 А	400 А	600 А
Длина кабелей	2,5 м + 2,5 м	2,5 м + 2,5 м	2,5 м + 2,5 м
Рекомендуемый объем двигателя	2,0 л бензин 1,8 л дизель	3,5 л бензин 3,0 л дизель	4,5 л бензин 4,0 л дизель
Температура эксплуатации	-40 °С - +80 °С		
Сечение проводника	6,8 мм²	13,8 мм²	20 мм²
Материал проводника	ССА (омедненный алюминий)		
Материал изоляции	Термопластичная резина		
Материал клемм	Омедненная сталь		

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Провода прикуривания 2,5 м - 2 шт.;
Сумка для хранения - 1 шт.;
Руководство по эксплуатации - 1 шт.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЯ

Производитель: ECO GROUP HONG KONG LIMITED, UNIT 617, 6/F, 131-132 CONNAUGHT ROAD WEST, SOLO WORKSHOPS, HONG KONG, на заводе-производителе в Китае для ECO Group™ (Италия).

Импортёры в Республике Беларусь: ООО «ТД Комплект», 220103, г. Минск, ул. Кнорина 50, к. 302А, Тел.: +375 (17) 290-90-90. ООО «Инструменткомплект Борисов», 222518, г. Борисов, ул. Демина, д. 16. Тел.: +375 (177) 72-00-00.

Импортёр в Российской Федерации: ООО «Садовая техника и инструменты», 105082, г. Москва, ул. Большая почтовая, дом 40, строение 1, этаж 3, комната 7А. +7 (495) 748-50-80.

Импортёр в Республике Казахстан: ТОО «Есо Group Kazakhstan» (ЭКО Групп Казахстан), г. Алматы, Түркісбй қ-н, ул. Бекмаханова, 92А. Тел.: +7 (771) 760-02-76.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок эксплуатации изделия составляет 12 месяцев со дня продажи конечному покупателю.

Обязательной сертификации не подлежит.

Срок службы изделия - 3 года при его правильной эксплуатации. Срок хранения до ввода в эксплуатацию - не ограничен.

Дата изготовления указана на упаковке.

Использование изделия по истечении срока службы допускается только в случае его соответствия требованиям безопасности данного руководства.

В случае если изделие не соответствует требованиям безопасности, его необходимо утилизировать. Изделие не относится к обычным бытовым отходам. В случае утилизации необходимо доставить его к месту приема соответствующих отходов.

Гарантийное обслуживание осуществляется при соблюдении следующих условий:

1. Имеется в наличии товарный или кассовый чек и заполнена дата продажи, стоит подпись покупателя, и штамп торгового предприятия.
2. Предоставление неисправного изделия в чистом виде.
3. Гарантийное обслуживание производится только в течение срока, указанного в данном гарантийном талоне.
4. Гарантия распространяется на заводские дефекты и не распространяется на повреждения, связанные с дефектами, возникшими в результате эксплуатации.

Гарантийное обслуживание не предоставляется:

1. При неправильном и нечетком заполнении даты продажи, Ф.И.О., подписи покупателя, штампа торгующей организации;
2. На изделие, которое эксплуатировалось с нарушениями инструкции по эксплуатации или не по назначению;
3. На повреждения, дефекты, вызванные внешними механическими воздействиями, воздействием агрессивных средств и высоких температур или иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность и др.;
4. На неисправности, вызванные попаданием в изделие инородных тел, небрежным или плохим уходом, повлекшим за собой выход из строя изделия;
5. На неисправности, возникшие вследствие перегрузки изделия, которые повлекли за собой выход его из строя;
6. На естественный износ изделия и комплектующих в результате интенсивного использования;
7. Предметом гарантии не является неполная комплектация изделия, которая могла быть обнаружена при продаже изделия.



view all product manuals at
mymanual.info

Дата продажи /
Sale date /
Сату күні

Ф.И.О. и подпись покупателя /
Full name and signature of the buyer /
Сатып алушының Т. А. Ә. және қолы

Штамп торгующей
организации /
Stamp place
Сауда ұйымының мөртабаны